

**安全理事会**

Distr.: General
14 March 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国布隆迪行动的第六次报告**一. 引言**

1. 2005 年 12 月 21 日安全理事会第 1650 (2005) 号决议决定将联合国布隆迪行动（联布行动）的任务期限延长至 2006 年 7 月 1 日。安理会在该项决议中，要求我与布隆迪政府协商，以期根据 2005 年 11 月 23 日布隆迪政府给安全理事会主席的信（S/2005/736）中载列的建议，确定逐步撤出联合国维和人员及调整维和任务的模式。安理会还授权在下列条件下临时重新部署联布行动和联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的军事人员。本报告增订了自我于 2005 年 11 月 21 日提交上一次报告（S/2005/728）以来的进展情况，并应布隆迪政府的要求，简要说明了联布行动军警人员缩编计划以及关于调整特派团任务的建议。

二. 实地的进展情况

2. 政府为巩固权力采取了进一步步骤。已经作出了所有主要的行政任命，通过了主要立法。解除武装和复员工作大致按预定的时间进行，在解散民兵方面也取得了进展。政府还采取步骤，以解决所面临的艰巨的社会-经济问题。

3. 不过，仍然存在重大挑战，有关局势依然脆弱。在同解放党-民族解放力量（民解力量）之间谈判达成解决办法方面没有取得进展，同民解力量的对抗加剧促使西部地区人权和人道主义状况恶化。在急需进行的安保部门改革和前战斗员重返社会方面进展缓慢。公共服务的提供因公共行政当局力量较弱以及预算的限制仍然受到严重制约。在本报告所述期间，食物短缺有所加剧，难民的流动趋势发生逆转，有 6 000 多名布隆迪难民跑到坦桑尼亚联合共和国寻求庇护。

民选机构的活动

4. 已就政府高级官员的任命下达了 60 多项总统令。宪法规定的族裔和性别配额大体上得到遵守。在 2005 年 12 月份结束的议会第一届会议期间，已通过了向



议会提交的 37 项法律中的 9 项。为加快主要立法的审批，1 月份皮埃尔·恩库伦齐扎总统召集了一届议会特别会议，期间通过了关于国防军和布隆迪国家警察人员以及情报部门的地位的 4 项法案以及一项反腐败法案。议会常会于 2 月份开始举行。

5. 12 月，恩库伦齐扎总统宣布了政府在 2006 年的优先工作，包括经济恢复、重建、和解、施政、贸易、教育和环境保护。总统重申，他承诺解决监狱过度拥挤问题和政治犯问题，打击腐败和管理不善现象。他承诺加强安保部门的能力，改组司法机构，解除平民的武装，使难民和前战斗员重返社会。另外还宣布并随后实行对进口的基本食品减税。

6. 政府正在最后拟订完成减贫战略文件，该文件定于 3 月底得到批准。之后将送交国际货币基金组织（基金组织）和世界银行审查，以取得认可。这是布隆迪继续通过重债穷国倡议获得债务减免的一项条件。鉴于设想最终拟定完成减贫战略文件过程所需的时间，政府已于 2006 年制定了一项为期一年的过渡性紧急方案，并已提交 2 月 28 日在布琼布拉举行的捐助方会议。该方案注重处理受干旱影响的民众的需求、改善教育和保健服务、使难民和流离失所者回返和得到安置、施政、法治和提供预算支助。捐助方反应非常积极，会议期间认捐 1.7 亿美元。欧洲联盟是最大的捐助方，它承付约 0.5 亿美元。紧急方案与联合国的联合呼吁程序一致。

7. 12 月，总统向议会提出了政府的五年方案。虽然这项方案大致基于减贫战略文件中的优先工作，但预期政府会同各发展合作伙伴进行接触，以确保不同的恢复和发展行动保持一致。

8. 12 月，议会批准了 2006 年总计 4.17 亿美元的国家预算。预算与减贫战略文件中的优先工作挂钩，预计用于保健、教育、公共投资和薪资的经费有所增加，给安保部门的拨款则略有减少。目前估计，2006 年预算的外资筹措约为 3.41 亿美元。考虑到方案的外资筹措与现行机制下的债务减免，估计预算缺口为 0.21 亿美元。世界银行、基金组织和其他捐助方定于 3 月同政府讨论可采取的纠正措施。

9. 还采取了步骤来处理政治犯和监狱过度拥挤问题。在任命一个委员会来确定政治犯之后，总统于 12 月宣布有条件释放被拘押两年多、但没有受到指控的所有囚犯以及服刑时间已达到其刑期至少四分之一的囚犯（罪行严重的罪犯除外）。已下达总统令，对委员会确定的全部政治犯实行有条件赦免，随后有 1 457 名被拘留者获释。

10. 虽然 2000 年的《阿鲁沙布隆迪和平与和解协定》已规定释放参与 1993 年危机及其后的一个时期活动的政治犯，但是这项决定仍然引起各政党和人权组织对委员会的工作缺乏透明度、尤其是释放所依据的标准表示严重关切。有人还对被拘押者所返回的社区缺乏准备表示关切。之后政府开展了一场宣传活动，就其关于释放政治犯的决定进行解释，并推动其所在社区的和解。

11. 还应当指出，包括布隆迪民主阵线（民阵）和争取民族进步统一党（乌普罗纳党）在内的一些政党表示担忧，因为它们认为政府没有充分遵守宪法中对政府的政党比例要求，在行政决策进程中的参与不足、以及政府对民解力量的强硬立场。

布隆迪伙伴论坛

12. 12 月，布隆迪伙伴论坛的成员有所扩展，包括派驻布隆迪的所有国际代表。2 月 2 日，论坛商定了其职权范围，其中规定向政府提供协助，并主张在国际上调集资源。在这方面已考虑到政府 2006 年紧急方案、五年发展计划以及减贫战略文件。

13. 在 2 月 10 日召集的同论坛成员举行的会议上，外交和国际合作部长表示，政府对所提出的论坛任务持严重的保留意见，认为这一任务重复了政府的某些职能，尤其是 2005 年 12 月设立的国家援助协调委员会的职能。鉴于政府的反应，论坛成员商定，论坛应发展成为一个灵活框架，使国际合作伙伴之间能就布隆迪境内建设和平、从事发展及巩固和平的有关问题交流意见。

区域方面

14. 在安全理事会于 2006 年 1 月 27 日举行的大湖区会议期间，外交和国际合作部长称，布隆迪与其邻国致力于在该区域实现和平、安全与发展原则。布隆迪、卢旺达和刚果民主共和国为谋求实现这些目标，要求国际社会宣布该区域为和平与发展优先区域，并为区域重建设立一个特别基金。

15. 1 月 30 日，三方加一联合委员会（刚果民主共和国、卢旺达、乌干达和布隆迪）安全与防务小组委员会在金沙萨举行会议，讨论三方联合小组的职权范围。随后联合小组在基桑加尼成立，成为交流关于在刚果民主共和国东部地区活动的武装团伙的情报和改善边境安全的机制。联合小组将有委员会四个成员国的分析人员，并得到联布行动和联刚特派团的支持。

16. 布隆迪将在 3 月举行的东非共同体首脑会议期间加入东非共同体。这将使布隆迪的贸易、安全和政治合作前景更加光明。预期布隆迪将随着它继续遵照东非共同体的标准发展和改革其经济立法，采取渐进方式进入东非共同体。

三. 安全局势

17. 在 12 月进行评估后，坎库佐、基特加、卡鲁济、卡扬扎、基龙多、马坎巴、穆拉姆维亚、穆因加、姆瓦罗、恩戈齐、鲁塔纳以及鲁伊吉各省从联合国安全阶段三降至阶段二，使这些地区的人道主义活动者出入和行动更加自由。布鲁里省

和锡比托克市从阶段四降至阶段三。布班扎、布琼布拉省和锡比托克由于不断发生与民解力量的军事对抗，因此仍然属于阶段四。

18. 同时，布隆迪全境犯罪活动增多，武装盗匪活动、恐吓、抢掠和性暴力非常普遍。全国仍然执行午夜宵禁，并且仍对人员行动，特别是在布琼布拉和各省之间的主要道路上的人员行动进行限制。

19. 据称民解力量、解放卢旺达民主力量以及其他团伙的抢掠和武器走私等非法跨境活动猖獗，因而边境安全仍然令人关切。但是，国防军和刚果民主共和国武装部队进一步加强了战术协调，特别是在边境监测方面，包括在报告所述期间向国防军移交若干民解力量战斗员以及向刚果民主共和国武装部队移交一名解放卢旺达民主力量份子。由于近期补充部署了刚果民主共和国武装部队的一个旅，预计将加强对这些边境的监测。

四. 对巩固和平的关键挑战

A. 在民解力量方面

20. 只要民解力量仍然开展军事活动并置身于和平进程之外，布隆迪就无法实现和平。这个顽固的武装团伙至今仍未有任何政治意愿，真诚地参与结束过去十年冲突的积极努力。

21. 尽管坦桑尼亚联合共和国政府采取各种努力协助谈判，但是在此方面仍未取得任何进展。民解力量发言人在 12 月宣布民解力量准备与坦桑尼亚联合共和国政府商谈有关同布隆迪政府谈判的事宜。1 月 16 日，坦桑尼亚联合共和国政府确认，民解力量请其协助与布隆迪政府举行会谈。但是 1 月 27 日在安全理事会第 1653(2006)号决议通过之后，恩库伦齐扎总统宣布，政府设立的谈判最后期限已过，即日起民解力量将被视为“区域安全问题”，不再属于布隆迪内部问题。外交和国际合作部长在 1 月 27 日的安全理事会会议上表达了同样的信息。政府在此之后重申，政府为与民解力量谈判设立的最后期限已过，不再有政治解决的机会。但是政府主张，解除武装、复员和重返社会进程仍然对民解力量的所有成员开放。

22. 同时，政府加强打击民解力量的军事活动，结果布琼布拉、布琼布拉省、布班扎省和锡比托克安全局势恶化。有数百人因被指控为民解力量战斗员或附敌分子而被逮捕或拘押。据称，国防军在与刚果民主共和国交界的鲁科科森林对民解力量实施过空中袭击。

23. 民解力量继续开展军事袭击并实施暴行，包括针对布琼布拉的军事袭击和暴行。随着战术的转变，武装团伙对国防军的阵地袭击次数有所减少，而涉嫌的犯

罪活动增加，包括武装抢劫、定点杀戮、肢体残害和绑架，特别是针对被告发投靠国防军的人以及复员的前保卫民主全国委员会-保卫民主力量战斗员。

B. 解除武装、复员和重返社会

24. 前战斗员的解除武装和复员工作得到了国际合作伙伴和联合国布隆迪行动的支助。截至 2 月 22 日，有 16 724 名成人战斗员——包括 482 名妇女以及 3 015 名童兵复员。随着 7 332 名国防军成员复员，政府实现了保持一支 30 000 人部队的目标，从而获得欧洲联盟委员会和法国的预算支助付款，因为欧洲联盟委员会和法国提出，资助的前提是满足上述基准。预计到 2006 年底将按照政府宣布的复员政策进一步裁减 5 000 名国防军成员。

25. 12 月，在政府和联合国布隆迪行动的组织下，联合国布隆迪行动举行了一次公开销毁在解除武装工作中收缴的过期弹药的活动。预计 2006 年晚期将开始销毁政府库存退役的武器弹药的工作。

26. 在世界银行的支助下，96% 的前战斗员在复员后头 18 个月领到复员援助津贴。但是复员长期经济援助，包括微型项目、职业培训和学徒的工作延误严重。截至 2005 年 12 月，只有 1 995 名前战斗员获得复员援助，另外有 3 300 人从国家方案获得复员援助。国家解除武装、复员和重返社会委员会估计，2006 年还将有 9 000 名前战斗员从复员援助中受益，并且 2007 年全年将继续开展这个方案。这些人恢复平民生活后所处的社会经济环境困难，使重返社会进程充满挑战。

27. 尽管最初有些拖延，但是解散民兵的工作目前进展顺利。迄今为止，已经遣散了 10 059 名和平卫队成员和 5 029 名民兵战斗员。其余 14 213 名民兵分子预定于 2006 年中期遣散。

C. 安全部门改革

28. 11 月，国防军开始连级核心军事任务的基本训练。1 月份颁布了有关重组国防部和设立单一军事法庭的两个总统令，并且通过了有关安保部门人员地位的立法。另外还建立了特别工作组，处理国防军内部营级和旅级仍然存在的族裔不平衡问题。该工作组预计于 2006 年中完成工作。

29. 但是在制定安全部门改革综合框架方面没有取得任何进展。而该框架是发展文职人员管理下的可持续专业治安部队的关键因素。由于缺乏基本和专业训练并且关键的设备、后勤和基础设施严重短缺，国防军和国家警察继续处于行动无力的状态。由于国防军和国家警察以及情报部门多次侵犯人权并实施一般犯罪，因而行动实效和可信度受到严重影响。除了在与民解力量冲突的范围内上述事件增多，指挥与控制上的弱点也是造成这种局面的因素。

30. 布隆迪当局尚未就改革的范围，包括在安全部门倡导良好治理和透明管理的文化等问题达成一致意见。在国家安全需求和威胁评估的基础上进一步进行结构和预算改革以及执行一个综合训练方案，对安全部队专业化至关重要。

31. 完成安全部门改革将是一个长期任务，需要政府和国际合作伙伴长期的承诺和一致支助。这还包括提供住处、设备和给养，以及满足尚未确定的长期要求。

32. 除了安全部门存在一般机构和业务限制之外，还应指出国家警察是一支新组建的力量，因缺乏专业标准并且存在过度使用武力和腐败的文化而受到严重制约。资源极为短缺加剧了这些问题。

D. 难民和流离失所者回返和重返社会

33. 在报告所述期间，布隆迪难民从坦桑尼亚联合共和国的回返率急剧下降。联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）分别于 2005 年 11 月和 12 月协助 5 409 人和 1 250 人回返，这样 2005 年难民回返总数达到 68 000 人。但是在 1 月和 2 月，登记的回返人数只有 428 人和 1 319 人。

34. 有若干因素造成这种下降，包括安全局势不稳、北部和东部省份粮食匮乏、侵犯人权事件增多、缺乏基础设施和公共服务以及土地使用权冲突。这些问题还造成 11 月以来 6 000 多布隆迪人外逃到坦桑尼亚联合共和国，其中有许多刚回返的人。10 月以来，返回原居地的流离失所者人数也降至最低。

E. 区域关切问题

35. 政府继续加强与邻国的关系，从而更好地协调以下问题：边境安全以及难民和寻求庇护者的人员行动。但是，刚果民主共和国边境沿线的动荡局势仍然对稳定构成严重的威胁。在此方面，不断有报告称民解力量以及刚果和外国武装团伙继续勾结，而且武器和战斗员非法越境行动也势头不减。随着刚果民主共和国武装部队最近加紧行动对付这些武装团伙，令人严重关切的是，某些武装团伙可能试图进入布隆迪。此外，同样令人关切的是，刚果民主共和国东部地区的重要军事活动可能会造成大量难民涌入布隆迪。卢旺达和坦桑尼亚联合共和国边境的安全也需要加强。

五. 其他重要挑战

A. 人权和过渡时期的司法

36. 由于政府加强了对民解力量的军事行动，西部各省的人权局势明显恶化。联布行动记录了严重的侵犯人权行为，大部分涉及国家安全部队对主要是涉嫌支持

民解力量的一些个人进行即决处决、任意逮捕、任意拘留、酷刑和虐待。虽然采取了一些步骤起诉那些应对非政治性侵犯人权行为负责的人，但与民解力量发生冲突有关的侵权行为依然不断，而且并未受到惩处。联布行动和人权组织定期与该当国当局讨论最严重的侵犯人权事件，但尚未采取步骤起诉那些应付责任者。不过，应指出恩库伦齐扎总统最近警告，将对所有侵犯人权的军事人员采取行动。

37. 有数以百计的疑为民解力量战斗员或支持者、包括地方行政官员和民阵支持者仍被拘留，其中许多是被任意拘留的。在被移送警察囚室前情报部门关押的许多被拘留者提供的可信证词表明，他们在审讯中遭到酷刑。从 10 月到 11 月底，包括司法官员在内的人均被拒绝探视这些被拘留者。在人权组织提出投诉后，人权监测员获准探视大多数被拘留者，国家警察加快了对案件的调查，以便利法律诉讼。然而，由于无法进入国防军和情报部门关押的人员的场所，因此监测这些人员的拘押情况仍受到阻碍。

38. 人权组织和联布行动感到严重关切的是，2005 年 12 月 15 日和 2006 年 2 月 2 日因各种原因（包括所谓与民解力量合作在内），将几百名被捕人员游街示众。这种行为严重违反了这些人的权利，他们中没有一个人受到正式起诉，其中一些人几天后获释。

39. 联布行动加强了运动，打击该国仍盛行的性暴力行为。2005 年下半年，联布行动参加了一年一度的反对性暴力的国际运动。由政府组织的这项活动突出强调必须立即为强奸受害者提供医疗照顾，并强调必须上报强奸案件，以解决有罪不罚的现象。联布行动继续与伙伴单位合作，阻止将强奸案件庭外和解的做法。

40. 另一项关键的挑战是将人权纳入对安全部队和负责保护人权的公务员的培训中。确保尊重人权也取决于全面改革司法系统，但这项改革尚待启动。

41. 在成立国家和国际真相与和解混合委员会及特别分庭方面取得了一些进展，这项工作得到安全理事会第 1606（2005）号决议的认可。2 月，政府通知联布行动 10 月任命的政府代表团已完成筹备工作，并就成立过渡时期司法机制的办法提出的建议。因此，可开始就成立这些机制的模式与联合国进行谈判。预计 3 月底，由联合国法律顾问率领的一个联合国小组将为此访问布隆迪。

B. 人道主义和发展方面的挑战

人道主义挑战

42. 在本报告所述期间，由于局势不安全、雨量不足、农作物病害以及农村地区高度贫穷，粮食短缺现象有增无减。据世界粮食计划署（粮食计划署）预计，上述因素使 2006 年期间有 220 万布隆迪人需要粮食援助，大大高于先前确定这一时期需要接受粮食援助的 170 万的人数。受影响最严重的地区在布隆迪北部，即以前该国的粮仓，也是成千上万的回返者预计将回返的地方。为了补充粮食计划

署的紧急粮食援助，联合国粮食及农业组织（粮农组织）打算向 15 万家庭分发种子和农具，以帮助确保 6 月份取得较好收成。

43. 据估计，有 68% 的民众粮食匮乏。尽管政府的 2006 年紧急方案包括改善短期粮食安全的计划，以应对有关较长期挑战，但这方面尚未采取具体步骤。

44. 迫切需要国际社会支持扩大以社区为基础的发展项目和能力建设方案，改善提供特别包括保健和教育在内的基本服务。在这方面最主要的人道主义挑战是解决粮食匮乏造成的近期影响，同时由政府及其发展伙伴解决有关体制原因。

45. 与此同时，这一地区的难民营一直吸引着来自遭受旱灾地区越来越多的民众。除了布隆迪人外逃到坦桑尼亚联合共和国外，现在又有 2 万多卢旺达人跨越边境进入布隆迪。12 月，政府在难民专员办事处的协助下，开始确定 8 262 名已登记的卢旺达寻求庇护者的难民身份。另外，还统计了 12 381 名寻求庇护者，但尚未予以登记。在本报告所述期间，每个星期增加 500 名新的庇护申请者。在完成身份确定工作后，政府和难民专员办事处正携手合作处理这一情势。粮食计划署和难民专员办事处也进行合作，协调区域的粮食分配工作，以防止民众不必要的流动。

发展挑战

46. 8 月布隆迪达到了重债穷国倡议决定点，并被准予临时性减免债务。之后，岌岌可危的经济局势有了好转的希望。11 月，非洲开发银行也允许布隆迪提出的获得重债穷国倡议救济的请求。然而，该国外部筹资需要仍数额巨大，2006 年估计为 3.41 亿美元，其中包括用于方案筹资和减免债务的 1.65 亿美元。

47. 预计经济增长率将从 2001 年至 2004 年的 2.5% 增至 2006–2008 年的大约 6%。投资和国内生产总值的比例预计将从 2001–2002 年的 5.5% 增至 2006–2008 年的 13.3%，条件是假定政府财政有所加强，国内投资机会得到改善。预计对基本设施和公共部门的公共投资也会增加。然而，布隆迪还面临严重而长期的宏观经济挑战，世界银行和货币基金认为，在未来 20 年内，由于布隆迪外汇经常账户赤字，仍将依赖援助。预计在 2024 年之前，布隆迪仍将是全世界最贫穷的国家之一，人均国内生产总值（国内总产值）每天不足 50 美分。为了帮助政府减轻贫穷，必须增加公共和私人投资。公共部门必须进行重大改革，并促进出口。

土地

48. 土地所有权和使用权引发的严重冲突仍然是农村人口、农业部门生产力和巩固和平面临的一项重要挑战。回返的难民和流离失所者要求恢复被其他人霸占的土地所有权，除此之外，令情况雪上加霜的是，农村人口迅速而持续增长，使稀少的土地资源面临越来越大的压力。如果土地问题没有得到充分地解决，政治改革、权力下放、和解以及社会经济发展的效果都有可能减损。尽管如此，政府仍

没有把土地问题确定为紧迫优先事项。不过，政府已向议会提交了有关成立土地和财产问题全国委员会的立法，该委员会将具有解决这些问题的任务。政府还表示打算解决妇女的土地继承权问题，这样做应能改善妇女回返者、尤其是寡妇的境遇。

C. 施政

49. 虽然政府表示善政是政府的优先事项，并在一开始就强调反腐败的问题，但在其他关键领域，例如司法和公共行政方面取得的进展十分有限。必须对公务员队伍和公共行政部门进行重大改革，这两方面遇到的问题仍然是各族裔参政不平衡、技术能力有限以及缺乏资源。

50. 政府采行了防止和制止腐败现象的立法，在重要的部委正设立财务监管单位。2006 年执行的内部审计能力建设方案将补充对新议员开展的有关分析和管控国家预算的培训方案。

51. 联合国开发计划署（开发计划署）为了支持在施政领域的国家能力建设，支助议会组织了民选官员与选区之间的协商，并提高议员对法律问题的敏感认识。欧洲联盟委员会和包括联布行动在内的其他伙伴在 12 月共同完成了对市镇行政官员的培训方案。政府与开发计划署、世界银行、欧洲联盟委员会和其他捐助者正在讨论向地方政府和公共行政部门提供援助的问题。在这方面，市镇行政部门必须建立充分的组织能力，以便切实满足当地需要，制定和执行社区发展计划。

司法改革

52. 建立一个独立而有信誉并得到所有布隆迪人尊重的司法机构是司法部门全面转型的重要一步，但在这方面没有取得任何进展。亟需的改革包括：解决司法部门族裔和男女任职不均衡的问题，提高司法部门的独立性，培养合格、训练有素并受到监督的法官和检察官。司法基础设施，尤其是监狱系统也需要引起迫切的注意。

地雷和战争残留爆炸物

53. 在地雷行动领域取得了重要进展。截至 2 月 1 日，通过地雷行动协调中心开展的活动，已完成 75% 的全国社区地雷和战争残留爆炸物的勘测工作。在农村地区，完成了 20 处现场爆炸物处理工作，使得坦桑尼亚边境沿线 35% 的农田可付诸使用。此外，对雷区约 15 000 名受益人进行了雷险教育。尽管取得这一进展，有 15% 的市镇仍受战争残留爆炸物的影响，有 8% 到 12% 的民众仍生活在高风险地区。

六. 联布行动

A. 活动和第一阶段撤出

54. 记得布隆迪政府鉴于布隆迪总体局势得到显著改善，认为维持和平行动无需继续存在，于 2005 年 11 月要求联布行动撤出该国。政府在 2005 年 11 月 23 日给安全理事会主席的信（S/2005/736）中阐述了有关这一问题的立场。

军事活动

55. 应该国政府要求，联布行动于 2005 年 12 月开始把军事部队缩编 40%，并将莫桑比克守卫连从布琼布拉遣返回国。此后，肯尼亚营于 2 月从马坎巴撤出。预计在 3 至 4 月期间，如经安全理事会批准，驻基特加的埃塞俄比亚营及 80 名军事观察员可能撤离，并可能在刚果民主共和国重新部署一所二级医院、一个工程连和一个航空股，届时联布行动在布隆迪的兵力将保持在 3 500 人左右。鉴于西部各省的安全局势极为动荡，联布行动加强了驻布班扎省、布琼布拉省和锡比托克等省的军事观察员小组。

56. 在 2005 年 11 月 15 日至 2006 年 2 月 1 日期间，联布行动继续在全国开展巡逻行动，以增进东部省份的信心，并改善西部的安全局势。该国政府于 2005 年下半年对巡逻采取了限制措施，但是联布行动仍继续对与刚果民主共和国接壤的边界地区进行监测，并每天在坦噶尼喀湖上进行巡逻。

57. 联布行动部队继续为解除武装、复员和解散民兵工作提供支助。部队配合难民和流离失所回返，在安全、工程和后勤方面向人道主义机构提供支助。在回返和重新安置工作中，联布行动将 1 500 多名难民运送到各自的目的地，向各省运送了约 400 吨教学材料，并向若干速效项目提供了支助。

警察活动

58. 在联布行动的支助下，国家警察第一期基本技能培训方案于 1 月结束，107 名高级警官和 600 名普通警察参加了培训。目前，正在为 150 名高级警官和 600 名低级警官进行第二期培训。应政府要求，联布行动的警察部门于 12 月开始缩编，到 2006 年 3 月 31 日警察人数将从 120 名减至 15 名。从 11 月至 1 月，联布行动继续为调查、巡逻、报告编写和监督等警察业务提供指导和建议。在后勤规划、人力资源、培训和制定法律框架方面，联布行动也向国家警察提供了支助。应政府要求，联布行动从 1 月起集中对国家警察在布琼布拉开展的培训活动提供技术协助。

其他活动

59. 联布行动与国家组织和国际组织协调，继续开展与监测和促进人权有关的活动，包括对新警员和乡镇官员进行人权培训。联布行动协助政府制定了处理性剥削问题的紧急方案。联布行动为正在开展的解除武装、复员和重返社会方案提供技术支助，并促进了排雷行动的能力建设工作。联布行动还对 129 个乡镇的资源需要完成了评估。这些评估已提交该国政府、联合国机构和捐助方，供其参考和采取后续行动。

60. 应该国政府要求，联布行动的民政人员已经撤出，因此，联布行动的五五个区域办事处将于 4 月底全部关闭。但是，联布行动将应政府要求，在 2006 年 12 月底前暂时保留驻基特加、恩戈齐、马坎巴和布琼布拉的人权办事处。

行为守则

61. 联布行动继续开展专项活动，积极预防各种不当行为，特别是工作人员中的性剥削和性虐待问题，确保联合国全体工作人员遵守联合国行为标准，对性剥削、性虐待和其他不当行为强制执行我制定的“零容忍”政策。在本报告所述期间，收到了涉及联布行动军事人员不当行为的 17 项指控，并已按照 2005 年 10 月 4 日大会第 59/287 号决议的规定转交内部监督事务厅驻地调查员处理。

B. 拟议的第二阶段撤出和余留工作

62. 根据安全理事会第 1650 (2005) 号决议的规定，联布行动于 2005 年年底与布隆迪当局进行协商，以按照该国政府在 2005 年 11 月 23 日给安全理事会主席的信 (S/2005/736) 中提出的建议，确定特派团撤离计划的执行模式。由维持和平行动部率领的一个技术小组于 2006 年 1 月访问了布隆迪，为此向联布行动提供协助。经与布隆迪当局技术商讨并按照政府多次表达的意愿，联布行动于 1 月 27 日向该国政府建议，特派团将在 2006 年 12 月 31 日前完成撤离。因此，根据联合国规则和条例进行的特派团清理结束和全体支助人员的遣返工作，将于 2007 年年中完成。联布行动/布隆迪政府联合工作组随后成立，并于 2 月 15 日通过了稍加修改的建议。为此，政府要求对局势进行联合评估，并于 5 月开始联布行动的缩编。

军事部门的缩编

63. 应该国政府的要求，联布行动余下的 3 536 名部队人员，包括 120 名军事观察员，将在 8 月至 12 月期间撤出锡比托克、布班扎、布琼布拉省和布琼布拉市。联布行动部队将于 9 月底全部撤出锡比托克（一个营），11 月撤出布班扎（一个营），12 月撤出布琼布拉省和布琼布拉市。

64. 在此期间，联布行动军事部队将根据授权开展有关监测布隆迪与刚果民主共和国边界，包括坦噶尼喀湖，以及武器和人员非法跨界行动的任务。但是，随着缩编的进行，这些职责将逐步由布隆迪安全部队承担。为更好地协调联布行动和国防军的活动，并确保撤离协调有序进行，联布行动和国防军在部队总部设立了协调机制，进行相关的战术情报交流。联布行动和国防军还可以利用协调机制交换有关边界活动的情报，协调军事行动，并就宵禁期间的紧急情况互动。

65. 在该国政府的协助下，联布行动部队将在部署地区负责保护联布行动人员、设施和装备。在正式移交开始之后，总的安全职责将移交布隆迪驻各省的安全部队，而联布行动驻恩戈齐、基特加和马坎巴等省的人权办事处将保留至 2006 年 12 月底。

66. 关于粮食计划署和难民专员办事处人道主义行动的后勤和工程支助，联布行动已与政府达成协定，将根据要求在 13 个东部省份保留有限、临时的军事存在，以使联布行动工程部队在现有资源范围内协助为回返难民兴建和扩建过渡营地、小型接待站和供水点。联布行动还将协助修建公路，为重要的人道主义活动提供支助，并向粮食计划署和难民专员办事处提供地面和空中运输。目前正在进行评估，以确定这些项目引起的费用。

67. 联布行动的缩编计划考虑到了这一因素：如果布隆迪政府和民解力量于 2006 年签署全面停火协定，可能需要协助对停火以及民解力量战斗员的解除武装和复员进行监测，因此必须把足够的能力保留至撤出的最后阶段。

国家警察的培训

68. 应该国政府的要求，联布行动将保留 15 名国家警察培训员，以协助布隆迪国家警察培训核心警务技能，包括领导才能、专项警务和协调能力培训。培训将开设课程和讲习班，进行刑事调查、维护公共秩序、巡逻程序、人权、性剥削和性别暴力、社区警务、交通管理、边防管制、监狱程序、快速反应、通信和机场安全方面的培训。在开展培训的同时，国际捐助者还将提供一些装备，装备将由双方管理或通过开发计划署管理。培训工作从 4 月起将在布琼布拉举行，直至 12 月联布行动警察培训员全体撤离。

解除武装、复员和重返社会

69. 据建议，联布行动将与国家和国际伙伴合作，在整个 2006 年期间继续为解除武装和复员工作提供支助。联布行动将就以下方面向该国政府和执行伙伴提供技术援助：完成国防军人员的解除武装和复员、解散民兵以及采取必要的法律、后勤和行政措施，确保所有外国战斗员解除武装和遣返。联布行动还将为销毁国家储存中过剩以及在民间解除武装工作中收缴的武器弹药提供技术协助。

70. 在该国政府与民解力量签署全面停火协定之前，如政府提出新的要求，联布行动将协助设计和执行解除民解力量战斗员武装的程序。

安全部门改革

71. 据建议，联布行动将继续协助该国政府制定安全部门改革总框架，并协助编制框架执行路线图，以使国际伙伴以协调一致的方式，从临时性项目援助转为向这一关键部门提供有计划的支助。联布行动将协助为该部门的长期、中期和短期改革调集资源，并协助该国政府加强这一领域的伙伴关系。此外，联布行动还将协助开发计划署支持政府开展民间解除武装工作。

人权和过渡时期的司法

72. 联布行动将与人权事务高级专员办事处（人权高专办）驻布隆迪办事处和其他伙伴协调，在对人权局势进行监测的同时，继续协助该国政府开展保护和促进人权以及能力建设。联布行动将协助制定国家人权行动计划，协助设立独立的人权委员会。联布行动还将对负责促进和保护人权工作的官员和国家部门进行培训。联布行动将与人权高专办合作，还可以协助政府审查国家人权法律，使这些法律与国际人权文书和协定接轨。按照政府建设人权领域国家能力的要求，建议减少国际人权干事，作为一种补偿，可增加本国人权干事。

73. 为设立真相与和解委员会和特别法庭，建议联布行动与人权高专办、联合国法律事务厅和其他伙伴协调，协助开展设立这些机构所需的筹备协商和法律进程，并从技术上协助政府设计和建立这两个机制。将在第 41 段提及的任务期间与政府协商确定联合国的援助模式。我打算把谈判结果提请安全理事会注意。

地雷行动

74. 到 2006 年 7 月 1 日，联布行动将向该国政府移交有关地雷行动的各种监管和协调职责，但前提是政府就人道主义地雷行动的协调职责通过必要的立法。为此，联布行动剩余期间的工作将包括：把地雷行动协调中心移交给内务和公安部管理；向政府和其他伙伴提供技术援助，协助制定多年期综合地雷行动战略和行动计划、国家地雷行动标准计划和排雷政策；提供技术咨询意见和培训，加强国家和国际行动者在这一领域的行动能力。此外，联布行动还将继续协助建立国家排雷和处理爆炸物的能力，并将继续在受影响地区开展这些活动。联布行动将对人道主义行动者进行地雷和战争残留爆炸物方面的培训。到 7 月 1 日，开发计划署将承担联合国布隆迪地雷行动的各项职责，特别是协助提供技术咨询意见和调集资源。

七. 向联合国组织刚果民主共和国特派团移交部队

75. 依照安全理事会第 1650 (2005) 号决议第 5 和第 6 段, 我打算就可能从联布行动调派一个营及辅助单位前往联刚特派团一事提交详细提议, 供安理会核准。这些部队作为第一阶段缩编的一部分, 正在从布隆迪撤出, 将这些部队临时部署在刚果民主共和国, 可以使联刚特派团在刚果民主共和国选举期间和选举后拥有亟需的快速部署能力。这份目前正在敲定的提议还将概述与部队派遣国及相关国家讨论的成果, 提出今后执行任务的概要以及这次临时调动的初步估计期间。提议还将说明对两个特派团的预期影响。

八. 财务方面

76. 正如我上一次报告第 66 段所述, 大会 2005 年 6 月 22 日第 59/15 B 号决议批款 2.923 亿美元, 充作联布行动 2005 年 7 月 1 至 2006 年 6 月 30 日期间的维持费用。鉴于我提出的关于调整联布行动任务规定的提议须由安全理事会审议, 我将请求大会第六十届会议第二期会议授予我承付款项的权力, 为 2006 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间的联布行动筹措约 8 000 万美元的资金。因此, 将向大会第六十一届会议主要会期提交 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日的全额预算。截至 2005 年 12 月 31 日, 联布行动特别账户未缴摊款共计 9 390 万美元。截至该日, 所有维持和平行动未缴摊款总计 29.189 亿美元。已按季度付款时间表, 分别偿还截至 2005 年 10 月 31 日和 2005 年 9 月 30 日的部队费用和特遣队所属装备费用。

九. 意见

77. 在过去七个月里, 该国政府把重心放在采取初步措施, 改善布隆迪人民的长远前景。该国政府提出的雄心勃勃的立法计划, 侧重于增强安全, 打击腐败, 并辅以一项重视改善社会服务交付、满足人的基本需求的预算。该国政府还努力尊重宪法关于在政府高级职务任命方面保持族裔和性别平衡的规定。

78. 与此同时, 在安全、人道主义、发展和社会方面, 该国所面临的一系列当前和长期挑战十分严峻而又相互关联的挑战, 需要该国政府及其国际伙伴给予紧急、大量和长期的关注。在经过十余年破坏性冲突之后, 布隆迪的安全和经济局势依然极其脆弱, 需要所有各方作出大量投入。无论在善政、透明度与问责制度、尊重人权还是在继续进行重大经济、安全和政治改革方面, 都迫切需要作出改进。在这方面, 区域、双边合作伙伴以及联合国之间的互动与积极参与依然至关重要。

79. 该国政府的当务之急就是结束长达 12 年的冲突, 恢复持久和平。与民解力量继续交战, 对布隆迪及该区域的和平构成长期威胁, 而且阻碍经济发展, 带来

巨大的人类痛苦，这既表现在人道主义方面，也表现在与此相关的侵犯人权情况增多方面。尽管坦桑尼亚联合共和国政府为实现通过谈判解决所作的努力值得称道，但令人遗憾的是，至今尚未取得任何进展。我认为，必须采取多管齐下的做法，综合各种措施来解决长期存在的民解力量问题。民解力量领导人必须尽速宣布，将秉持诚意、无条件地同布隆迪合法政府展开谈判。我还相信，该国政府将能够采取一切可能措施，同民解力量达成通过谈判解决的方案，从而让该武装团伙解除武装，重返平民生活。

80. 在这方面，为了圆满完成和平进程，希望布隆迪问题区域和平倡议以及促进布隆迪和平进程的领导人将给予新的支持。如果区域倡议继续深入参与，应对在全国恢复安全和巩固和平方面依然存在的巨大挑战，布隆迪政府和人民就会因此而获得巨大惠益。

81. 布隆迪安全部队切实维持内部和外部安全，尊重人权，是朝着实现该国政府提出的社会经济目标取得进展所不可或缺的先决条件。为此，在融合前交战各方，改组国家安全部队方面已取得进展。然而，国防军和布隆迪国家警察在各个领域面临着巨大的装备和补给缺口，迫切需要捐助国通过协调援助提供支持，拟订并执行全面而又切实有效的安全部门改革方案。在今后几个月里，联布行动将在这一优先领域同该国政府及其国际伙伴密切合作，因此我谨呼吁所有相关会员国在这一关键领域提供一切可能援助，这对于该国实现持久稳定至关重要。

82. 对于巩固和平而言，保护人权、改革司法部门以及民族和解依然是关键所在。在这方面，我承认，该国政府在联布行动和国际伙伴的协助下，优先改善人权领域的国家能力，并在建立过渡时期司法机制方面取得进展。鼓励该国政府尽早启动一项彻底的司法改革方案，我呼吁各捐助方提供必要的技术和财政支助，以期在这一领域的取得迫切需要的进展。

83. 由于多年的破坏性冲突、连年干旱以及常常发生流离失所，三分之二的人口陷入极端贫穷，数以千计的居民仍然面临严重的粮食短缺。由于土地压力严重，以农村单一的农业经济为主，布隆迪处于极端困难的境况。一旦情况允许，数十万计难民将返回，这对于本已在勉力应对前战斗员切实重返社会、确保交付基本服务等重大挑战的脆弱公共部门和农业经济而言，将带来进一步严重压力。此外，布隆迪依然存在严峻的人道主义和社会危机。

84. 体制和社会经济改革的持续进展，对于铲除导致以往冲突的根源具有根本意义。人道主义援助和发展应同时并进，而不是先后进行。因此，捐助方对该国政府 2 月 28 日宣布的紧急方案作出积极回应，让我深受鼓舞。我敦促它们增加重建和发展援助，以切实解决可能导致布隆迪再度爆发冲突的种种问题。我还希望，和平建设委员会将尽早审议布隆迪问题。同时，国际捐助方和该国政府必须建立合作伙伴关系和其他可靠机制，确保优先解决善政问题，其中包括公共资金和自

然资源的透明管理。这种切实有效的合作伙伴关系将有助于巩固布隆迪的长期主权，确保捐助方作出承诺。

85. 尽管在建设和平方面取得长足的进展，由于冲突的根由复杂而又根深蒂固，和平进程规定的变革范围和规模十分广泛，在各个领域还存在巨大挑战，因此，这一漫长而又艰难的进程在今后一段时间里依然十分脆弱。同时，必须通过布隆迪各政治和族裔群体继续开展磋商和建立共识，维护布隆迪和平进程的指导原则。在这方面，各政治党派的代表权及其对决策过程的参与仍然是令人关切的问题。

86. 应该指出，上文第 62 至 74 段提出在 2006 年 12 月 31 日之前从布隆迪撤出联布行动的计划，是与该国政府协商制定的，而且该国政府此前对联合国维持和平行动尽早撤离提出了具体、强烈的要求。显然，联布行动的初期任务业已完成，随着和平进程向前推进，支助方面的优先事项应从现在起开始转移。然而，考虑到该国面临的严峻挑战以及联合国在类似冲突后局势中吸取的经验教训，不应低估可能出现的严重威胁。假若在消除冲突的许多根本原因方面不能取得稳步进展，再度爆发冲突的可能性仍然很大。

87. 在这方面，假定联布行动将于 2006 年 12 月 31 日全部撤出，还将继续开展协作规划，更好地确定联合国的存在与该国政府、联合国系统及国际捐助方之间的关系，同时还应谨慎行事，通过与该国政府及主要利益方协商，继续密切监测事态发展，评估今后几个月的局势。如当时的局势有这种需要，可同该国政府全面协商，相应调整联布行动的缩编步伐。

88. 最后，我要真诚地感谢我的特别代表卡罗琳·麦卡斯基，她坚定地致力于布隆迪的和平事业，对圆满完成过渡进程以及对该国逐步恢复和平作出了重大贡献。我还要对联布行动的男女工作人员表示赞赏，他们常常在艰苦环境下不断地为和平努力工作。我还要感谢联合国系统所有工作人员、非政府组织和许多双多边捐助方，他们对布隆迪和平进程作出巨大贡献。

